

# SILVER CREST®



## SHIATSU NECK MASSAGE CUSHION / SHIATSU BACK MASSAGE CUSHION SSNR 12 A1

(GB)

### SHIATSU NECK MASSAGE CUSHION / SHIATSU BACK MASSAGE CUSHION

Operation and safety notes

(SE)

### SHIATSU-MASSAGEKUDDE FÖR NACKEN / SHIATSU-MASSAGEKUDDE FÖR RYGGEN

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(LT)

### SHIATSU SPRANDO MASAŽO PAGALVĖ/ SHIATSU NUGAROS MASAŽO PAGALVĖ

Nurodymai dėl valdymo ir saugumo

(FI)

### SHIATSU-NISKAHIERONTATYYNŶ / SHIATSU-SELKÄHIERONTATYYNŶ

Käyttö- ja turvaohjeet

(PL)

### PODUSZKA DO MASAŻU SHIATSU POD KARK / PODUSZKA DO MASAŻU SHIATSU PLECÓW

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

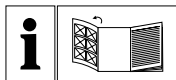
(DE) (AT) (CH)

### SHIATSU-NACKENMASSAGEKISSEN / SHIATSU-RÜCKENMASSAGEKISSEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 327324\_1904

(FI) (PL) (LT)

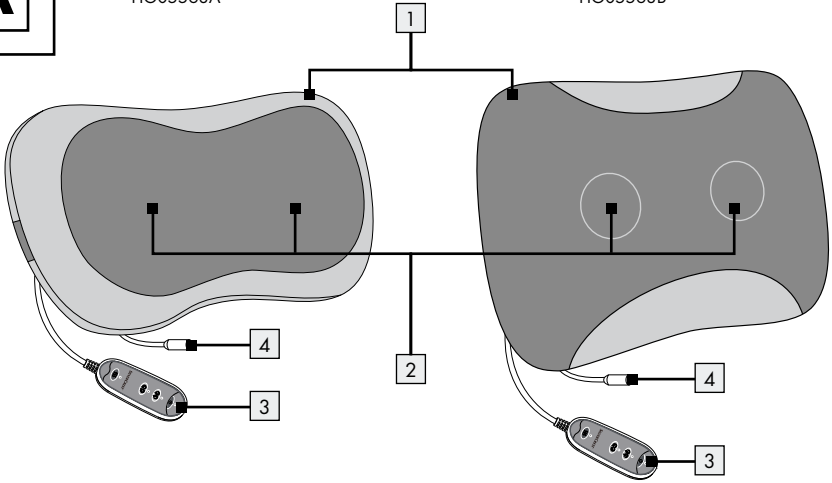
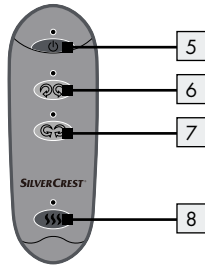


GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	12
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	19
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	26
LT	Nurodymai dėl valdymo ir saugumo	Puslapis	33
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	40

**A**

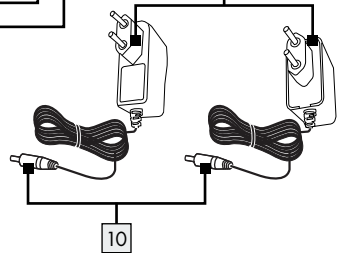
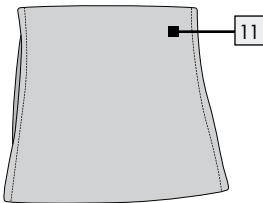
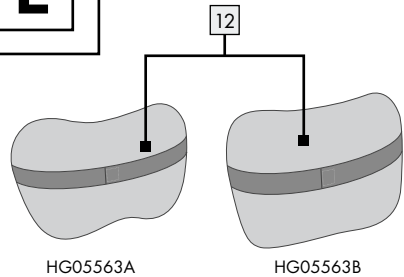
HG05563A

HG05563B

**B****C**




















HG05563A

HG05563B

**D****E**



<b>List of pictograms used</b> .....	Page 6
<b>Introduction</b> .....	Page 6
Intended use .....	Page 6
Description of parts .....	Page 7
Technical data .....	Page 7
Scope of delivery .....	Page 7
<b>Safety advice</b> .....	Page 7
<b>Before use</b> .....	Page 9
<b>Operation</b> .....	Page 9
Warming function .....	Page 9
Switch off the product .....	Page 9
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 9
<b>Storage</b> .....	Page 10
<b>Disposal</b> .....	Page 10
<b>Warranty</b> .....	Page 10
Warranty claim procedure .....	Page 11
Service .....	Page 11

List of pictograms used			
	Observe caution and safety notes!		Danger - Risk of electric shock!
	Only use in dry indoor rooms.		Fire hazard!
	Voltage (alternating current)	<b>Hz</b>	Hertz (mains frequency)
	Direct current		Do not use bleach
	The cover is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 30 °C		Do not dry in a tumbler dryer
	WARNING: Do not use this product near water.		Do not iron
	Short-circuit proof safety transformer		Do not dry clean
	Polarity		Safety class II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (switching power supply)		Outward rotation
	Inward rotation		Light and heat function
<b>IP20</b>	Protection against contact with the fingers		

## Shiatsu Neck Massage Cushion / Shiatsu Back Massage Cushion SSNR 12 A1

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please

ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

The product is only designed for massaging the neck and/or back of people with warming function and shiatsu style (shi = finger, astu = pressure in Japanese). The product is only for indoor household use. It is not intended for medical or commercial purposes and is not a substitute for medical treatment. Any other form of use is not permitted and may result in injury or damage of the product. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use.

## ● Description of parts

- 1 Massage cushion
- 2 Massage heads
- 3 Control handset
- 4 Socket
- 5 Power button
- 6 Outward rotation button
- 7 Inward rotation button
- 8 Light and heat function button
- 9 Mains power adaptor
- 10 Connection plug
- 11 Cover
- 12 Velcro strap

## ● Technical data

### Mains power adaptor for HG05563A

Input voltage: 100-240V~, 50/60Hz  
Rated current: 0.7A  
Output voltage: 12V===  
Output current: 1.2A  
Protection class: II/□  
Model no.: SW-0796  
TUV Rheinland/GS certified

### Mains power adaptor for HG05563B

Input voltage: 100-240V~, 50/60Hz  
Rated current: 0.5A  
Output voltage: 12V===  
Output current: 1.0A  
Protection class: II/□  
Model no.: KL-AD-120100  
TUV Rheinland/GS certified

### Shiatsu Neck Massager Cushion / Back Massager Cushion

Input voltage: 12V===  
Rated current: 1.2A (HG05563A)  
1.0A (HG05563B)  
Polarity: ⊖ ⊕  
Duration of use: max. 15 min (automatic  
shut-off)

## ● Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Shiatsu Neck Massage Cushion / Back  
Massage Cushion
- 1 Mains power adaptor
- 1 Cover
- 1 Instruction Manual



## Safety advice

Read all safety advices and instructions. Non-observance of the safety advices and instructions may cause electric shock, fire and/or bad injuries.

**KEEP ALL SAFETY NOTICES  
AND INSTRUCTIONS FOR  
FUTURE REFERENCE!**

-  **WARNING!**  
**DANGER TO LIFE  
AND RISK OF ACCIDENT  
FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Please always


keep the product out of the reach of children.





**⚠ CAUTION!** This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

**⚠ CAUTION!** The product has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using it.

**⚠ WARNING!** Avoid the hazard of life by electric shock:

- Do not insert needles or pointed objects into the massage cushion .
- Never immerse the product into water or any liquid.

- Never touch the product, or the mains power adaptor  with wet hands or use it in very humid environments.
- Only use the provided mains power adaptor  as described in Technical Data section.
- Make sure that the details on the rating label are in conformity with your mains voltage.
- In the event of malfunctions, remove the mains power adaptor  from the mains socket.
- Do not open the product or attempt to repair it yourself. Defective products should only be repaired by qualified personal.
- Always remove the mains power adaptor  from the mains socket after each use and before clean the product.
- Keep the power cord away from hot surfaces, sharp edges and mechanical forces.
- Never let the power cord becomes a trip hazard, that no-one can get tangled in it or tread on it.
- Allow the product to cool down before moving it to a different location.



**WARNING!**  
**HAZARD OF FIRE!**

Do not operate the product close to or below curtains, wall



cupboards or other inflammable materials.

- Do not use the product on swollen, burnt, inflamed, diseased or injured regions of the skin and body areas. If in doubt, obtain medical advice before using the product.
- Never use the product if you have injuries or pain in the neck/back or spine.

## ● Before use

**Note:** Remove all packaging material from the product.

- It is up to the user to use the cover [11] of the massage cushion [1]; however the user should be aware that only the cover [11] is suitable for washing according to the care and cleaning section in the manual.
- Place the massage cushion [1] on a high chair and fasten it to the back of the high chair with the Velcro strap [12].
- Connect connection plug [10] to the socket [4] at the back of the massage cushion [1].
- Plug the mains power adaptor [9] to the mains power socket.
- Sit on the chair and ensure the massage cushion [1] is in the desired position.

## ● Operation

- Switch on the massage cushion [1] by pressing the power button [5] on the control handset [3], the blue light indicator switches on.
- Press the outward rotation button [6] to start rotation of massage heads [2]. The blue light indicator switches on above the button.

- To reverse the rotation direction, press the inward rotation button [7]. The other blue light indicator switches on instead.

**Note:** Never use the product for more than 15 minutes. A longer massage may lead to tension caused by overstimulation of the muscles.

## ● Warming function

- To complement the massage with the warming function, press the light and heat function button [8] to turn on the heat function. The red light indicator switches on.

**Note:** The warming function can only work when the massage heads [2] are in operation.

## ● Switch off the product

- To switch off the product, press the power button [5], all indicators will go off and the massage heads [2] stop rotating. The product switches off automatically after 15 minutes.
- To turn off completely, disconnect the mains power adaptor [9] from the mains socket.


## ● Cleaning and care







**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!**

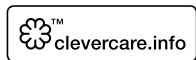
- Disconnect the mains power adaptor [9] from the mains socket and unplug connection plug [10] from the socket [4] before cleaning.
- **⚠ WARNING!** Never immerse the product, or mains power adaptor [9] into water.
- Ensure the massage cushion [1] is completely dry before connecting the mains power adaptor [9].
- Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents to clean the massage cushion [1]. It could damage the product.
- Never allow any liquid to enter the massage cushion [1].

- Use a damp lint-free cloth to clean the product. Use a little mild detergent on the cloth if necessary.

-  Clean the cover **11** in accordance with the cleaning symbols on the label. It is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 30 °C.

**Note:** Failure to observe the following warnings may damage the cover **11**.

-  Do not bleach. Do not use any cleaning agents containing bleach (such as heavy duty detergents).
-  Do not tumble dry.
-  Do not iron.
-  Do not dry clean.



## ● Storage

- Let the massage cushion **1** completely cool down before storage.
- Do not place other objects on top of the massage cushion **1**.
- If the product is not used for a certain period of time, store the product in a clean and dry location.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:

1-7: plastics / 20-22: paper and fibre-board / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for

damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service





### **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)



<b>Merkkien selitykset</b> .....	Sivu 13
<b>Yleistä</b> .....	Sivu 13
Tarkoituksenmukainen käyttö .....	Sivu 13
Osien kuvaus.....	Sivu 14
Tekniset tiedot.....	Sivu 14
Toimituksen sisältö.....	Sivu 14
<b>Turvallisuusohjeet</b> .....	Sivu 14
<b>Toimenpiteet ennen käyttöönottoa</b> .....	Sivu 16
<b>Käyttöönotto</b> .....	Sivu 16
Lämpötoiminnon käyttäminen.....	Sivu 16
Tuotteen sammuttaminen .....	Sivu 16
<b>Puhdistus ja hoito</b> .....	Sivu 16
<b>Säilytys</b> .....	Sivu 17
<b>Hävittäminen</b> .....	Sivu 17
<b>Takuu</b> .....	Sivu 17
Toimiminen takuutapauksessa.....	Sivu 17
Huoltopalvelu.....	Sivu 18

Merkkien selitykset			
	Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!		Varo sähköiskua! Hengenvaara!
	Käytä vain kuivissa sisätiloissa.		Tulipalon vaara!
	Voltti (vaihtojännite)		Hertsi (verkkotaajuus)
	Tasavirta		Ei saa valkaista.
	Päällinen kestää konepesun. Käytä konepesussa hienopesuohjelmaa ja valitse lämpötilaksi 30 °C.		Tuotetta ei saa kuivata kuivausrummussa.
	VAROITUS: Älä käytä tuotetta veden läheisyydessä.		Ei saa silitää.
	Oikosulkusuojattu turvamuuntaja		Ei kemiallista puhdistusta.
	Napaisuus		Suojausluokka II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (hakkuriteholähde)		Pyörimissuunta ulospäin
	Pyörimissuunta sisäänpäin		Lämpö- ja valotoiminto
<b>IP20</b>	Suojaus sormien kosketukselta		

## Shiatsu-niskahierontatyyny / Shiatsu-selkähierontatyyny SSNR 12 A1

### ● Yleistä

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttäjiä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

### ● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä tuote on tarkoitettu selän ja/tai niskan shiatsu-hierontaan (japaniksi shi = sormet ja atsu = paine) sekä lämpökäsittelyyn. Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön kuivissa sisätiloissa. Laitetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen tai kaupalliseen käyttöön eikä voi korvata lääkärin hoitoja. Tuotteen muunlainen käyttö ei ole sallittua, sillä se voi johtaa henkilövahinkoihin ja/tai tuotteen vahingoittumiseen. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.

## ● Osien kuvaus

- 1 Hierontatyyny
- 2 Hierontapäät
- 3 Ohjauslaite
- 4 Liitin
- 5 Power-painike
- 6 Painike Pyörimissuunta ulospäin
- 7 Painike Pyörimissuunta sisäänpäin
- 8 Painike Valo- ja lämpötoiminto
- 9 Verkkolaite
- 10 Liitäntäpistoke
- 11 Päällinen
- 12 Tarranauha

## ● Tekniset tiedot

### Verkkolaite HG05563A

Tulojännite: 100-240V~, 50/60Hz  
Mitoitusvirta: 0,7A  
Lähtöjännite: 12V===  
Lähtövirta: 1,2A  
Suojausluokka: II/□  
Mallinnumero: SW-0796  
TÜV Rheinland/GS-sertifioitu

### Verkkolaite HG05563B

Tulojännite: 100-240V~, 50/60Hz  
Mitoitusvirta: 0,5A  
Lähtöjännite: 12V===  
Lähtövirta: 1,0A  
Suojausluokka: II/□  
Mallinnumero: KL-AD-120100  
TÜV Rheinland/GS-sertifioitu

### Shiatsu niska-/ selkähierontatyyny

Tulojännite: 12V===  
Mitoitusvirta: 1,2A (HG05563A),  
1,0A (HG05563B)  
Napaisuus: ⊖—⊕  
Käyttöaika: maks. 15 min. (automaattinen  
virrankatkaisu)

## ● Toimituksen sisältö

Tarkista heti pakkauksen puretuasi, että toimitus on täydellinen ja että tuote on moitteettomassa kunnossa.

Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen ensimmäistä käyttöä.


- 1 Shiatsu-niskahierontatyyny / selkähierontatyyny
- 1 Verkkolaite
- 1 Päällinen
- 1 Käyttöohje









## Turvallisuusohjeet

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet. Turvaohjeiden ja muiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipalloon ja /tai vakaviin vammoihin.

## SÄILYTÄ KAIKKI TURVALLISUUS-OHJEET JA MUUT OHJEET TU-LEVAAN TARVETTA VARTEN!

-  **VAROITUS!**  
**HENGEN- JA JA TAPATURMANVAARA LAP-SILLE!** Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin kanssa ilman aikuisten valvontaa. Tukehtumisvaara. Lapset aliarvioivat usein uhkaavat vaarat. Pidä tuote aina lasten ulottumattomissa.  
**VARO!** Tuote ei ole lasten leikkikalua! Lapset eivät pysty

- arvioimaan sähkötuotteiden käyttöön liittyviä vaaratilanteita.
- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, jos he käyttävät tuotetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia tuotteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa eikä huoltaa laitetta, paitsi jos he ovat yli 8-vuotiaita ja toiminta tapahtuu valvonnan alaisena.
  - ▲ **VARO!** Tuotteen pinta lämpee. Älä käytä tätä tuotetta lämpöherkillä ihmisillä.
  - ▲ **VAROITUS!** Vältä sähköiskusta aiheutuvaa hengenvaaraa!
  - Älä pistä hierontatyynyyn  neuloja tai muita teräviä esineitä.
  - Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
  - Älä koske tuotteeseen tai verkkolaitteeseen  kostein käsin äläkä käytä sitä tiloissa, joiden ilmankosteus on korkea.
  - Käytä ainoastaan ”Teknisissä tiedoissa” ilmoitettua verkkolaitetta .
  - Varmista, että verkkojännite vastaa laitteen tyyppikilvessä olevia tietoja.
  - Jos ilmenee toimintahäiriöitä, irrota verkkolaite  pistorasiasta.
  - Älä avaa ja korjaa tuotetta itse. Viallisten tuotteen korjauksen saa suorittaa vain asiantuntijat.
  - Irrota verkkolaite  pistorasiasta aina ennen puhdistamista ja jokaisen käytön jälkeen.
  - Pidä verkkojohto loitolla kuumista pinnoista, terävistä reunoista ja suoja se mekaaniselta rasitukselta.
  - Sijoita johto siten, ettei sen päälle voi astua eikä siihen voi kompastua.
  - Anna tuotteen ensin jäähtyä, ennen kuin siirrät sen toiseen paikkaan.
  -  **VAROITUS! TULIPALON VAARA!** Älä käytä tuotetta verhojen, hyllyjen tai muiden herkästi syttyvien materiaalien alapuolella tai läheisyydessä.
  - Älä käytä tuotetta ihon tai vartalon osissa, jotka ovat turvonneet, palaneet, tulehtuneet, sairaut tai loukkaantuneet. Mikäli olet epävarma, kysy lääkäriltä neuvoa ennen kuin otat tyynyn käyttöön.

- Älä käytä tuotetta, jos niskassa, selässä tai selkärangassa on vaurioita tai kipuja.

## ● Toimenpiteet ennen käyttöönottoa

**Huomautus:** poista tuotteesta kaikki pakkausmateriaalit.

- Käytä hierontatyynyä **1** vain päällisen **11** kanssa. Päällinen **11** voidaan puhdistaa kapaleen ”Puhdistus ja huolto” mukaisesti.
- Sijoita hierontatyyny **1** korkean tuolin selkänjojaa vasten ja kiinnitä se takaosassa olevalla tarranauhalla **12**.
- Liitä liitäntäpistoke **10** hierontatyynyn **1** takaosan liitäntään **4**.
- Kytke verkkolaite **9** pistorasiasta.
- Istuudu tuolille ja kokeile, onko hierontatyyny **1** halutussa kohdassa.

## ● Käyttöönotto

- Käyttäjä on velvollinen käyttämään hierontatyynyn **1** päällistä **11**. Käyttäjän tulee olla kuitenkin tietoinen siitä, että vain päällisen **11** saa pestä käyttöohjeen luvun Puhdistus ja hoito mukaisesti.
  - Paina painiketta Pyörimissuunta ulospäin **6**, kun haluat kytkeä päälle hierontapäätä **2** ulospäin pyörivän hierontasuunnan. Sininen LED-merkkivalo palaa painikkeen yläpuolella.
  - Paina painiketta Pyörimissuunta sisäänpäin **7**, kun haluat muuttaa pyörimissuuntaa. Toinen, sininen LED-merkkivalo palaa painikkeen yläpuolella.
- Huomautus:** käytä hierontatyynyä **1** korkeintaan 15 minuuttia. Pitempi hieronta voi liiallisen stimuloinnin seurauksena aiheuttaa lihäsännitystä.

## ● Lämpötoiminnon käyttäminen




- Käynnistäaksesi lämpötoiminnon paina painiketta Valo- ja lämpötoiminto **8**. Punainen LED palaa.

**Huomautus:** Lämpötoiminto voidaan kytkeä päälle vain silloin, kun hierontapäät **2** pyörivät.





## ● Tuotteen sammuttaminen

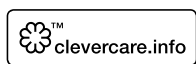
- Kytke tuote pois päältä painamalla virtapainiketta **5**. Kaikki LED-merkkivalot sammuvat ja hierontapäät **2** lopettavat pyörimisen. Tuote kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 15 minuutin kuluttua.
- Irrota verkkolaite **9** pistorasiasta, kun haluat kytkeä tuotteen kokonaan pois päältä.

## ● Puhdistus ja hoito



-  **VAROITUS! HENGENVAARA SÄHKÖISKUN VUOKSI!**  
Irrota verkkolaite **9** pistorasiasta ja liitäntäpistoke **10** liitännästä **4** aina ennen puhdistusta. Muutoin seurauksena voi olla sähköiskun vaara.
  -  **VAROITUS!** Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
  - Liitä verkkolaite **9** uudelleen hierontatyynyn **1** vasta sitten, kun se on täysin kuiva.
  - Älä käytä hierontatyynyn **1** puhdistukseen kemiallisia puhdistusaineita tai hankaavia aineita. Muutoin laite voi vaurioitua.
  - Varmista, että hierontatyynyn **1** sisään ei pääse mitään nesteitä.
  - Puhdista tuote liinalla tai kostealla sienellä ja käytä puhdistukseen tarvittaessa vähän neste-mäistä hienopesuainetta.
  -  Puhdista päällinen **11** tuotelapussa olevien pesumerkkien mukaisesti. Tyyny kestää konepesun. Käytä konepesussa hienopesuohjelmaa ja valitse lämpötilaksi 30 °C.
- Huomautus:** Jos seuraavia varoituksia ei noudateta, voi päällinen **11** vaurioitua.



-  Ei saa valkaista. Älä käytä valkaisuaineita sisältäviä pesuaineita (esim. kaikkiin lämpötiloihin soveltuvaa pyykinpesuainetta).
-  Ei saa kuivata kuivausrummussa.
-  Ei saa silittää.
-  Ei kemiallista puhdistusta.





## ● Säilytys


- Anna hierontatyynyn  jäähtyä ennen säilytykseen laitoa.
- Älä pane varastossa mitään esineitä hierontatyynyn  päälle.
- Varastoi tuote kuivassa, puhtaassa ympäristössä, kun et käytä sitä pitkään aikaan.


## ● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

 Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1-7 = muovit / 20-22 = paperi ja pahvi / 80-98 = komposiitit.

 Tuote ja pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, hävitä ne erikseen paremman jätteiden käsittelyn takaamiseksi. Trimantti- ja kierrätyslogo koskee vain Ranskaa.

 Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

 Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätahuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

## ● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatu- ja suoritusmäärien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Jos tuote on virheellinen, sinulla on ostajana lakisäätöoikeudet esittää vaatimuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuu ei rajoita lakisäätöoikeuksiasi.

Tuotteelle myönnetty takuu on voimassa 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuun voimassaolo alkaa tuotteen ostopäivästä. Säilytä aina alkuperäinen kassakuitti. Se toimii todisteena tehdystä ostoksesta.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi tai toimitamme tilalle uuden tuotteen harkintamme mukaan. Takuu raukeaa, jos tuote on vioittunut asiattoman käytön tai huollon vuoksi.


Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalissa käytössä ja siitä syystä pidetään kuluina osina (esim. paristot) tai vaurioita särkyneissä osissa esim. kytkimessä, akuissa tai lasista valmistetuissa osissa.

## ● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:





















Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (esim. IAN 123456\_7890) todisteena tekemästäsi ostoksesta. Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta. Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun. Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

## ● Huoltopalvelu

 **Huoltopalvelu Suomi**  
Puhelin: 010309 3582  
E-Mail: [owim@lidl.fi](mailto:owim@lidl.fi)



<b>Teckenförklaring till använda piktogram</b> .....	Sidan 20
<b>Inledning</b> .....	Sidan 20
Avsedd användning.....	Sidan 20
Beskrivning av delarna .....	Sidan 21
Tekniska specifikationer .....	Sidan 21
Leveransomfattning .....	Sidan 21
<b>Säkerhetsinformation</b> .....	Sidan 21
<b>Före första användningen</b> .....	Sidan 23
<b>Idrifttagning</b> .....	Sidan 23
Användning av värmefunktion .....	Sidan 23
Avstängning av produkten .....	Sidan 23
<b>Rengöring och skötsel</b> .....	Sidan 23
<b>Förvaring</b> .....	Sidan 24
<b>Avfallshantering</b> .....	Sidan 24
<b>Garanti</b> .....	Sidan 24
Handläggning av garantianspråk .....	Sidan 24
Service .....	Sidan 25

Teckenförklaring till använda piktogram			
	Beakta varnings- och säkerhetsinformationerna!		Varning för elektriska stötar! Livsfara!
	Får endast användas i torra utrymmen inomhus.		Brandrisk!
	Volt (växelspänning)		Hertz (frekvens)
	Likström		Får inte blekas.
	Överdraget kan tvättas i maskin. Ställ in tvättmaskinen på skontvätt 30 °C.		Får ej torktumlas.
	WARNING: Denna produkt får inte tvättas i närheten av vatten.		Får ej strykas.
	Kortslutningssäker skyddstransformator		Får ej kemtvättas.
	Polaritet		Skyddsklass II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (kopplingsnättdel)		Rotation utåt
	Rotation inåt		Värme- och ljusfunktion
<b>IP20</b>	Skydd mot beröring med fingrarna		

## Shiatsu-massagekudde för nacken / Shiatsu-massagekudde för ryggen SSNR 12 A1

### ● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

### ● Avsedd användning

Denna produkt är till för massage av rygg och / eller nacke i shiatsu-stil (japanska för: shi = finger och atsu = tryck) samt för värmebehandling. Produkten är endast avsedd för privat användning i torra utrymmen inomhus. Den är inte avsedd för medicinskt eller kommersiellt bruk och kan inte ersätta en läkarbehandling. En annan användning än den som beskrivits ovan kan förorsaka personskador och / eller skador på produkten. Tillverkaren ansvarar inte för skador vilka orsakas av icke ändamålsenlig användning.

## ● Beskrivning av delarna

- 1 Massagekudde
- 2 Massagehuvuden
- 3 Manöverdel
- 4 Anslutningsuttag
- 5 Power-knapp
- 6 Knapp för rotation utåt
- 7 Knapp för rotation inåt
- 8 Knapp ljus- och värmefunktion
- 9 Nätdel
- 10 Anslutningskontakt
- 11 Överdrag
- 12 Kardborreband

## ● Tekniska specifikationer

### Nätdel för HG05563A

Ingångsspänning: 100–240V~, 50/60Hz  
Märkström: 0,7A  
Utgångsspänning: 12V===  
Utgångsström: 1,2A  
Skyddsklass: II/□  
Modell nummer: SW-0796  
TÜV Rheinland/GS-certifierad

### Nätdel för HG05563B

Ingångsspänning: 100–240V~, 50/60Hz  
Märkström: 0,5A  
Utgångsspänning: 12V===  
Utgångsström: 1,0A  
Skyddsklass: II/□  
Modell nummer: KL-AD-120100  
TÜV Rheinland/GS-certifierad

### Shiatsu massagekudde för nacke / rygg

Ingångsspänning: 12V===  
Märkström: 1,2A (HG05563A),  
1,0A (HG05563B)  
Polaritet: ⊖ ⊕  
Drifttid: max. 15 min. (automatisk  
avstängning)

## ● Leveransomfattning

Kontrollera omedelbart efter upppackningen att alla delarna finns med i leveransen och att produkten och delarna är oskadade.  
Ta bort allt förpackningsmaterial före första användningen.

- 1 shiatsu massagekudde för nacke / rygg
- 1 nätdel
- 1 överdrag
- 1 bruksanvisning



## Säkerhetsinformation

Läs all säkerhetsinformation och anvisningar. Underlåtenhet att beakta säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan försaka elektriska stötar, brand och / eller personskador.

**FÖRVARA ALLA SÄKERHETS-  
INSTRUKTIONER OCH ANVIS-  
NINGAR FÖR FRAMTIDA BEHOV!**



**! VARNING!**  
**RISK FÖR LIVSFARA**

**OCH OLYCKSFALL FÖR  
SMÅBARN OCH BARN!**

Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Kvävningrisk föreligger. Barn förstår inte farorna som lurar. Håll barn borta från produkten.

**⚠ SE UPP!** Den här produkten är ingen leksak! Barn förstår inte riskerna vid hantering av elektriska produkter.


- Denna produkt kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn, utom när de är äldre än 8 år och hålls under uppsikt.

**⚠ SE UPP!** Produktens yta blir varm. Produkten får inte användas på personer som är okänsliga mot värme.

**⚠ VARNING!** Undvik livsfara på grund av elektriska stötar!

- Stick inte in nålar eller andra spetsiga föremål i massagekud- den **1**.
- Doppa aldrig produkten i vatten eller andra vätskor.
- Rör aldrig vid produkten eller nätdelen **9** med fuktiga händer

och använd den inte i rum med hög luftfuktighet.

- Använd endast den nätdel **9** som anges i "Tekniska specifikationer".
- Se till att informationen på typskylten överensstämmer med uppgifterna den lokala nätspänningen.
- Vid funktionsfel måste nätdelen **9** dras ut ur vägguttaget.
- Öppna inte produkten och försök inte att reparera den själv. Trasiga produkter får endast repareras av kvalificerad fackpersonal.
- Dra ut nätdelen **9** ur vägguttaget efter varje användning och före varje rengöring.
- Skydda nätkabeln mot varma ytor, skarpa kanter och mekanisk belastning.
- Lägg nätkabeln så att ingen kan trampa på eller snubbla över den.
- Låt produkten först svalna innan du placerar den på en annan plats.
-  **VARNING! BRAND-RISK!** Använd inte produkten i närheten av eller under gardiner, hyllor eller andra brännbara material.
- Produkten får inte användas på svullna, brännskadade,

inflammade, sjukliga eller skadade hud- och kroppsdelar eller områden på kroppen. I tveksamma fall konsultera läkare för användning.

- Använd aldrig produkten om du är skadad eller har ont i nacken, ryggen eller ryggraden.

## ● Före första användningen

**Hänvisning:** Ta bort allt förpackningsmaterial från produkten.

- Användaren kan själv avgöra om han/hon vill använda massagekuddens [1] överdrag [11]. Användaren bör dock vara medveten om att endast överdraget [11] är lämpligt för tvätt enligt avsnittet skötsel och rengöring i bruksanvisningen.
- Placera massagekudden [1] på en hög stols ryggstöd och sätt fast den på baksidan med kardborrebandet [12].
- Anslut anslutningskontakten [10] till anslutningsuttaget [4] på massagekuddens [1] baksida.
- Sätt nätdelen [9] i vägguttaget.
- Sätt dig på stolen och kontrollera om massagekudden [1] befinner sig på den position du önskar.

## ● Idrifttagning

- Slå på massagekudden [1], genom att trycka på manöverdelens [3] power-knapp [5]. Den blåa lysdioden för driftkontroll lyser.
  - Tryck på knappen för rotation utåt [6] för att slå på massagehuvudens [2] rotation. Den blåa lysdioden för driftkontroll ovanför knappen lyser.
  - Tryck på knappen för rotation inåt [7] om du vill skifta rotationsriktning. Den andra blåa lysdioden för driftkontroll ovanför knappen lyser.
- Hänvisning:** Använd inte massagekudden [1] längre än 15 minuter åt gången. En längre

massage kan orsaka muskelkramper på grund av överstimulering.

## ● Användning av värmefunktion



- För påslagning av värmefunktionen trycker du på knappen för ljus- och värmefunktion [8]. Den röda LED lyser.

**Hänvisning:** Värmefunktionen kan endast tillkopplas när massagehuvudena [2] roterar.





## ● Avstängning av produkten

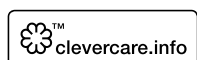
- Tryck på power-knappen [5], för att stänga av produkten. Alla lysdioderna för driftkontroll släcks och massagehuvudena [2] slutar att rotera. Produkten stängs av automatiskt efter ca 15 minuter.
- För att stänga av fullständigt måste nätdelen [9] skiljas från elnätet.

## ● Rengöring och skötsel



-  **⚠ VARNING! LIVSFARA PÅ GRUND AV ELEKTRISKA STÖTAR!** Dra alltid ut nätdelen [9] ur vägguttaget och anslutningskontakten [10] ur anslutningsuttaget [4] före rengöring. I annat fall föreligger risk för elektriska stötar.
- **⚠ VARNING!** Doppa aldrig produkten i vatten eller andra vätskor.
- Anslut inte nätdelen [9] till massagekudden [1] förrän den är fullständigt torr.
- Använd inga kemiska rengöringsmedel eller skurmedel för rengöring av massagekudden [1]. I annat fall kan det skadas.
- Se till att inga vätskor hamnar i massagekudden [1].
- Rengör produkten med en trasa eller fuktad svamp och eventuellt lite fintvättmedel.
-  Överdraget [11] ska rengöras enligt symbolerna på etiketten. Det kan tvättas i maskin. Ställ in tvättmaskinen på skontvätt 30 °C.

**Hänvisning:** Om följande varningar inte beaktas kan överdraget [11] skadas.

-  Får inte blekas. Använd inga tvättmedel som innehåller bly (såsom exempelvis fulltvättmedel).
-  Får ej torkas i torktumlare.
-  Får ej strykas.
-  Får ej kemtvättas.





## ● Förvaring


- Låt massagekudden  svalna före förvaring.
- Lägg inga föremål på massagekudden  under förvaringen.
- Lagra produkten i en torr, ren omgivning, om du inte tänker använda den på ett tag.


## ● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

 Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster / 20–22: papper och kartong / 80–98: kompositmaterial.

 Produkten och förpackningsmaterialet kan återvinnas. Källsortera dem för en bättre avfallshantering. Triman-logotypen gäller endast för Frankrike.

 Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

 Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

## ● Garanti

Denna produkt har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. Om fel uppstår på produkten gäller dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti, som redovisas nedan.

Du erhåller 3 års garanti på denna produkt från och med köpdatum. Garantitiden börjar på inköpsdagen. Spara originalkvittot. Denna handling behövs som bevis för köpet.

Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår på produkten inom 3 år från köpdatum, reparerar eller ersätter vi efter eget gottfinnande produkten utan extra kostnad. Denna garanti förfaller om produkten skadas, används på fel sätt eller inte underhålls.

Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktkomponenter som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som slidadelar (t.ex. batterier). Uteslutna är även skador på ömtåliga delar, som t.ex. brytare, batteripack eller delar tillverkade av glas.

## ● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (t.ex. IAN 123456\_7890) för att bevisa köpet. Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere



till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

## ● Service

### **Service Sverige**

Tel.: 0770 930 739

E-Mail: [owim@lidl.se](mailto:owim@lidl.se)





















### **Service Finland**

Tel.: 010309 3582

E-Mail: [owim@lidl.fi](mailto:owim@lidl.fi)



<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 27
<b>Wstęp</b> .....	Strona 27
Użycie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 27
Opis części .....	Strona 28
Dane techniczne .....	Strona 28
Zawartość .....	Strona 28
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 28
<b>Przed uruchomieniem</b> .....	Strona 30
<b>Uruchomienie</b> .....	Strona 30
Używanie funkcji ciepła .....	Strona 30
Wyłączanie produktu .....	Strona 30
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	Strona 31
<b>Przechowywanie</b> .....	Strona 31
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 31
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 32
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona 32
Serwis .....	Strona 32

Legenda zastosowanych piktogramów			
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Ostrzeżenie o możliwości porażenia prądem! Zagrożenie życia!
	Używać tylko w suchych pomieszczeniach.		Niebezpieczeństwo pożaru!
	Wolt (napięcie przemienne)		Herc (częstotliwość)
	Prąd stały		Nie wybielać.
	Poszewkę można prać w pralkach automatycznych. Pralkę automatyczną należy ustawić na program do prania łagodnego przy temperaturze 30 °C.		Nie suszyć w suszarce automatycznej.
	<b>OSTRZEŻENIE:</b> Niniejszego produktu nie należy użytkować w pobliżu wody.		Nie prasować.
	Odporny na zwarcie transformator bezpieczeństwa		Nie czyścić chemicznie.
	Biegunowość		Klasa ochrony II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (zasilacz impulsowy)		Obrót na zewnątrz
	Obrót na wewnątrz		Funkcja ciepła i światła
<b>IP20</b>	Ochrona przed dostępem do części niebezpiecznych palcem		

## Poduszka do masażu Shiatsu pod kark / Poduszka do masażu Shiatsu pleców SSSR 12 A1

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej

opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt przeznaczony jest do masażu pleców i / lub karku w stylu shiatsu (w języku japońskim: shi = palec i atsu = nacisk) oraz do terapii ciepłem. Produkt nadaje się jedynie do zastosowania w domu w suchych pomieszczeniach. Nie jest przeznaczony do zastosowania w celach medycznych lub komercyjnych i nie zastępuje leczenia medycznego. Użycie inne niż wyżej opisane nie jest

dozwolone i może prowadzić do jego uszkodzenia. Producent nie odpowiada za szkody wynikające z zastosowania niezgodnie z przeznaczeniem.

Czas pracy: maks. 15 min. (automatyczne wyłączenie)

## ● Opis części

- 1 Poduszka do masażu
- 2 Głowice masujące
- 3 Panel obsługi
- 4 Gniazdo przyłączeniowe
- 5 Przycisk Power
- 6 Przycisk do obrotu na zewnątrz
- 7 Przycisk do obrotu do wewnątrz
- 8 Przycisk funkcji światła i ciepła
- 9 Zasilacz
- 10 Wtyczka łącząca
- 11 Poszewka
- 12 Taśma na rzepy

## ● Dane techniczne

### Zasilacz do HG05563A

Napięcie wejściowe: 100–240V~, 50/60Hz  
Prąd znamionowy: 0,7A  
Napięcie wyjściowe: 12V===  
Prąd wyjściowy: 1,2A  
Klasa ochrony: II/□  
Numer modelu: SW-0796  
Z certyfikatem TÜV Rheinland/GS

### Zasilacz do HG05563B

Napięcie wejściowe: 100–240V~, 50/60Hz  
Prąd znamionowy: 0,5A  
Napięcie wyjściowe: 12V===  
Prąd wyjściowy: 1,0A  
Klasa ochrony: II/□  
Numer modelu: KL-AD-120100  
Z certyfikatem TÜV Rheinland/GS

### Poduszka do masażu shiatsu karku / pleców

Napięcie wejściowe: 12V===  
Prąd znamionowy: 1,2A (HG05563A),  
1,0A (HG05563B)  
Biegunowość: ⊖ ⊕

## ● Zawartość

Niezwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i stanu produktu. Przed pierwszym użyciem usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

- 1 poduszka do masażu shiatsu karku i pleców
- 1 zasilacz sieciowy
- 1 poszewka
- 1 instrukcja obsługi



## Wskazówki bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Zaniedbania w przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub obrażenia ciała.

**PROSIMY O ZACHOWANIE WSZYSTKICH WSKAZÓWEK BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ!**



**! OSTRZEŻENIE!**  
**NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I ODNIESIENIA OBRAŻEŃ W WYPADKU PRZEZ**

**DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Produkt należy przechowywać z dala od dzieci.


⚠ **OSTROŻNIE!** Produkt nie jest zabawką dla dzieci! Dzieci nie dostrzegają zagrożeń związanych z użytkowaniem produktów elektrycznych.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie może być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i są pod nadzorowane.

⚠ **OSTROŻNIE!** Powierzchnia produktu rozgrzewa się. Nie używać produktu u osób wrażliwych na gorąco.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią!

- Nie należy wbijać igieł ani innych ostrych przedmiotów w poduszkę do masażu [1].
- Nigdy nie należy zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach.
- Nigdy nie dotykać produktu ani zasilacza [9] wilgotnymi rękoma i nie używać go w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza.
- Należy używać wyłącznie zasilacza [9] podanego w „Danych technicznych”.
- Upewnić się, że informacje podane na tabliczce znamionowej są zgodne z miejscowym napięciem sieciowym.
- W przypadku zakłóceń funkcji należy wyjąć zasilacz [9] z gniazdka.
- Nie otwierać produktu ani nie naprawiać go samodzielnie. Uszkodzone produkty mogą być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowany profesjonalny personel.
- Przed każdym użyciem i każdym czyszczeniem należy wyjąć zasilacz [9] z gniazdka.

- Przewód sieciowy należy trzymać z dala od gorących powierzchni, ostrych krawędzi i obciążeń mechanicznych.
- Przewód sieciowy umieścić tak, aby nie było możliwości potknięcia się o niego.
- Przed umieszczeniem produktu w innym miejscu odczekać, aż produkt ostygnie.
-  **OSTRZEŻENIE! NIE-BEZPIECZEŃSTWO POŻARU!** Nie używać produktu w pobliżu firan lub pod nimi, w pobliżu regatów lub innych łatwopalnych materiałów.
- Nie należy stosować produktu na opuchniętej, poparzonej, podrażnionej, chorej lub skaleczonej skórze i części ciała. W razie wątpliwości zasięgnąć porady lekarza.
- Nigdy nie używać produktu w przypadku obrażeń lub bólów karku, pleców lub kręgosłupa.

## ● Przed uruchomieniem

**Wskazówka:** Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

- Od użytkownika zależy czy będzie używał poszewki [11] poduszki do masażu [1]. Użytkownik powinien jednak pamiętać, że tylko poszewka [11] nadaje się do prania zgodnie z rozdziałem dotyczącym pielęgnacji i czyszczenia w instrukcji obsługi.

- Poduszkę do masażu [1] umieścić na oparciu wysokiego krzesła i zamocować za pomocą taśmy na rzepy [12] na odwrotnej stronie.
- Włożyć wtyczkę łączącą [10] do gniazda przyłączeniowego [4] na odwrotnej stronie poduszki do masażu [1].
- Podłączyć zasilacz [9] do gniazda sieci elektrycznej.
- Usiąść na krześle i sprawdzić, czy poduszka do masażu [1] znajduje się na żądanej pozycji.

## ● Uruchomienie

- Włączyć poduszkę do masażu [1], wciskając przycisk Power [5] na panelu obsługi [3]. Świeci się niebieska lampka kontrolna LED.
  - Nacisnąć przycisk do obrotu na zewnątrz [6], aby włączyć rotację głowic masujących [2]. Świeci się niebieska lampka kontrolna LED nad przyciskiem.
  - Nacisnąć przycisk do obrotu do wewnątrz [7] w celu zmiany kierunku obrotu. Świeci się inna, niebieska lampka kontrolna LED nad przyciskiem.
- Wskazówka:** Poduszki do masażu [1] nigdy nie używać dłużej niż przez 15 minut. Dłuższy masaż może spowodować skurcze wywołane nadmierną stymulacją mięśni.

## ● Używanie funkcji ciepła

- Aby włączyć dodatkowo funkcję ciepła, nacisnąć przycisk funkcji światła i ciepła [8]. Świeci się czerwona dioda LED.

**Wskazówka:** Funkcję ciepła można włączyć dodatkowo tylko wtedy, jeśli głowice masujące [2] obracają się.

## ● Wyłączanie produktu

- Aby wyłączyć produkt, nacisnąć przycisk Power [5]. Wszystkie lampki kontrolne LED gasną, a głowice masujące [2] przestają się

- obracać. Po ok. 15 minutach produkt wyłącza się automatycznie.
- W celu całkowitego wyłączenia odłączyć zasilacz [9] od zasilania elektrycznego.

## ● Czyszczenie i pielęgnacja

### ■ **OSTRZEŻENIE!** **NIEBEZPIECZEŃSTWO** **UTRATY ŻYCIA WSKUTEK** **PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**


Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjąć zasilacz [9] z gniazdka i wtyczkę łączącą [10] z gniazdka przyłączeniowego [4]. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.




- **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie należy zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach.
- Zasilacz [9] można połączyć z poduszką do masażu [1] jedynie wtedy, gdy jest całkowicie sucha.
- Do czyszczenia poduszki do masażu [1] nie wolno stosować chemicznych środków czyszczących lub środków do szorowania. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko jego uszkodzenia.
- Należy uważać na to, aby do poduszki do masażu [1] nie dostały się żadne ciecze.
- Produkt należy czyścić za pomocą ściereczki lub wilgotnej gąbki i ewentualnie niewielkiej ilości płynnego środka piorącego.

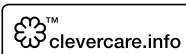


Poszewkę [11] należy czyścić zgodnie z umieszczonymi na etykiecie symbolami dotyczącymi czyszczenia. Nadaje się ona do prania w pralkach mechanicznych. Pralkę automatyczną należy ustawić na program do prania łagodnego przy temperaturze 30 °C.

**Wskazówka:** Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek ostrzegawczych może doprowadzić do uszkodzenia poszewki [11].

-  Nie wybielać. Nie używać również proszków zawierających środki wybielające (jak np. uniwersalne proszki do prania).

-  Nie suszyć w suszarce automatycznej.
-  Nie prasować.
-  Nie czyścić chemicznie.



## ● Przechowywanie

- Przed schowaniem poduszki do masażu [1] należy odczekać, aż się ochłodzi.
- Podczas przechowywania poduszki do masażu [1] nie wolno kłaść na niej jakichkolwiek przedmiotów.
- Produkt należy przechowywać w suchym, czystym otoczeniu, jeżeli nie jest używany przez dłuższy okres czasu.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je utylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

## ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części tamiwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456\_7890) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996





















E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)





<b>Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės</b> .....	Puslapis 34
<b>Ižanga</b> .....	Puslapis 34
Naudojimo paskirtis .....	Puslapis 34
Dalių aprašas .....	Puslapis 35
Techniniai duomenys .....	Puslapis 35
Tiekiamas rinkinys .....	Puslapis 35
<b>Saugos nurodymai</b> .....	Puslapis 35
<b>Prieš pradėdant naudoti</b> .....	Puslapis 37
<b>Naudojimo pradžia</b> .....	Puslapis 37
Šildymo funkcijos naudojimas .....	Puslapis 37
Produkto išjungimas .....	Puslapis 37
<b>Valymas ir priežiūra</b> .....	Puslapis 37
<b>Nenaudojamo produkto laikymas</b> .....	Puslapis 38
<b>Išmetimas</b> .....	Puslapis 38
<b>Garantija</b> .....	Puslapis 38
Veiksmai norint pasinaudoti garantija .....	Puslapis 39
Klientų aptarnavimas .....	Puslapis 39

## Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės

	Laikykitės įspėjamųjų ir saugos nurodymų!		Saugokitės elektros smūgio! Pavojus gyvybei!
	Naudoti tik sausų patalpų viduje.		Gaisro pavojus!
	Voltai (kintamoji įtampa)		Hercai (dažnis)
	Nuolatinė srovė		Nebalinkite.
	Užvalkalą galima skalbti skalbyklėje. Skalbyklėje skalbkite tausojamuoju režimu 30 °C temperatūroje.		Nedžiovinkite skalbinių džiovyklėje.
	ĮSPĖJIMAS: nenaudokite produkto šalia vandens.		Nelyginkite.
	Nuo trumpojo jungimo apsaugotas saugos transformatorius		Nevalykite chemiškai.
	Poliškumas		II apsaugos klasė
	SMPS („Switch mode power supply unit“) (impulsinis maitinimo šaltinis)		Sukimasis į išorę
	Sukimasis į vidų		Šilumos ir šviesos funkcija
<b>IP20</b>	Apsauga nuo sąlyčio pirštais		

## Shiatsu sprando masažo pagalvė/ Shiatsu nugaros masažo pagalvė SSNR 12 A1

### ● Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudo- kite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

### ● Naudojimo paskirtis

Šis produktas skirtas nugaros ir/arba sprando „Shiatsu“ stiliaus masažui taip pat gydymui šiluma (japonų k.: „shi“ = pirštas ir „atsu“ = spaudimas). Šį produktą galima naudoti tik privačioms reikmėms, sausose patalpose. Produktas negali būti naudo- jamas medicininiais ar komerciniais tikslais, t.y. jis negali pakeisti gydomosios terapijos. Produktą draudžiama naudoti kaip nors kitaip, nei aprašyta aukščiau, tai kelia pavojų susižeisti ir/ar sugadinti produktą. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl produkto naudojimo ne pagal paskirtį.

## ● Dalių aprašas

- 1 Masažinė pagalvė
- 2 Masažuojamosios galvutės
- 3 Valdymo pultelis
- 4 Jungties lizdas
- 5 „Power“ mygtukas
- 6 Sukimosi į išorę mygtukas
- 7 Sukimosi į vidų mygtukas
- 8 Apšvietimo ir šildymo funkcijos mygtukas
- 9 Maitinimo blokas
- 10 Jungiamasis kištukas
- 11 Užvalkalas
- 12 Lipni juosta

## ● Techniniai duomenys

### Maitinimo blokas HG05563A

Įėjimo įtampa: 100–240V~, 50/60Hz  
Vardinė srovė: 0,7A  
Išėjimo įtampa: 12V===  
Išėjimo srovė: 1,2A  
Apsaugos klasė: II/□  
Modelio numeris: SW-0796  
Sertifikuotas „TÜV Rheinland/GS“

### Maitinimo blokas HG05563B

Įėjimo įtampa: 100–240V~, 50/60Hz  
Vardinė srovė: 0,5A  
Išėjimo įtampa: 12V===  
Išėjimo srovė: 1,0A  
Apsaugos klasė: II/□  
Modelio numeris: KL-AD-120100  
Sertifikuotas „TÜV Rheinland/GS“

### „Shiatsu“ sprando masažo arba nugaros masažo pagalvė

Įėjimo įtampa: 12V===  
Vardinė srovė: 1,2A (HG05563A),  
1,0A (HG05563B)  
Poliškumas: ⊖ ⊕  
Veikimo trukmė: maks. 15 min. (automatinis išjungimas)

## ● Tiekiamas rinkinys

Išpakavę nedelsdami patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar produkto būklė nepriekaištinga. Prieš pradėdami naudoti, pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

- 1 „Shiatsu“ sprando masažo arba nugaros masažo pagalvė
- 1 maitinimo blokas
- 1 užvalkalas
- 1 naudojimo instrukcija



## Saugos nurodymai

Perskaitykite visą saugos informaciją ir nurodymus. Nesilaikant saugos ir kitų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) susižaloti.

**IŠSAUGOKITE VISĄ SAUGOS INFORMACIJĄ IR NURODYMUS – JŪ GALI PRIREIKTI VĒLIAU!**









**⚠️ ĮSPĖJIMAS!**  
**KŪDIKIAMS IR VAI-**

**KAMS GRESIA PAVOJUS GYVYBEI BEI NELAIMINGO ATSITIKIMO PAVOJUS!**

Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis. Pakuotės medžiagos kelia pavojų uždusti. Vaikai dažnai neįvertina galimų pavojų.

Produktą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- ⚠ **ATSARGIAI!** Šis produktas nėra žaislas! Vaikai negali suprasti pavojų, susijusių su elektrinių produktų naudojimu.
- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba atitinkamos patirties bei įgūdžių neturintys asmenys šį produktą gali naudoti tik prižiūrimi arba išmokyti, kaip saugiai juo naudotis ir kokius pavojus jis gali kelti. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo produktu. Valymo ir techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams, nebent jie yra 8 metų ar vyresni ir prižiūrimi.
- ⚠ **ATSARGIAI!** Produkto paviršiaus įkaista. Nenaudokite šio produkto šilumai nejautriems žmonėms.
- ⚠ **ISPĖJIMAS!** Saugokitės elektros smūgio pavojaus gyvybei!
- Neįsmeikite į masažinę pagalvę  adatų ar smailių daiktų.
- Produkto niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius.
- Niekada neimkite produkto arba maitinimo bloko  drėgnomis rankomis ir nenaudokite jo labai drėgnose patalpose.

- Naudokite tik „Techninių duomenų“ skyrelyje nurodytą maitinimo bloką .
- Įsitikinkite, kad informacija ant etiketės atitinka vietinės tinklo įtampos nurodymus.
- Atsiradus gedimui pirmiausia atjunkite maitinimo bloką  nuo elektros lizdo.
- Neatidarykite šio produkto ir nebandykite jo taisyti patys. Sugedusius produktus leidžiama remontuoti tik kvalifikuotiems specialistams.
- Pasinaudoję produktu ar kiekvieną kartą prieš jį valydami, ištraukite maitinimo bloką  iš elektros lizdo.
- Saugokite šį produktą nuo įkaitusių paviršių, aštrių briaunų ir mechaninių apkrovų.
- Maitinimo laidą nutieskite taip, kad niekas negalėtų ant jo užlipti arba už jo užkliūti.
- Prieš perkeldami produktą į kitą vietą, palaukite kol šis atvės.
-  **ISPĖJIMAS!**  
**GAISRO PAVOJUS!**  
Nenaudokite produkto šalia arba po užuolaidomis, šalia lentynų ar kitų degių medžiagų.
- Nedėkite produkto ant patinusių, nudegusių, uždegimo apimtų, nesveikų arba sužalotų odos ir

kūno dalių bei sričių. Jei kyla abejonų, prieš naudodami pasitarkite su gydytoju.

- Niekada nenaudoti produkto, jei Jūs susižeidę ar skauda sprandą, nugarą ar stuburą.

## ● Prieš pradėdant naudoti

**Nurodymas:** pašalinkite visas pakuotės medžiagas nuo produkto.

- Naudotojas pats gali nuspręsti, ar naudos masažinės pagalvės [1] užvalkalą [11]. Tačiau naudotojas turi atminti, kad tik užvalkalą [11] galima skalbti pagal naudojimo instrukcijos skirsnyje „Priežiūra ir valymas“ pateiktą informaciją.
- Pridėkite masažinę pagalvę [1] prie aukštos kėdės atlošo ir pritvirtinkite ją nugaros pusėje lipnia juosta [12].
- Jungiamąjį kištuką [10] įkiškite į jungties lizdą [4] masažinės pagalvės [1] galinėje pusėje.
- Įkiškite maitinimo bloką [9] į elektros lizdą.
- Atsisėskite ant kėdės ir patikrinkite, ar masažinė pagalvė [1] yra Jūsų norimoje pozicijoje.

## ● Naudojimo pradžia

- Įjunkite masažinę pagalvę [1] paspausdami valdymo pultelio [3] „Power“ mygtuką [5]. Įsižiebia mėlynas LED veikimo indikatorius.
- Paspauskite sukimosi į išorę mygtuką [6], kad įjungtumėte masažuojamųjų galvūčių [2] rotaciją. Virš mygtuko šviečia mėlynas LED veikimo indikatorius.
- Paspauskite sukimosi į vidų mygtuką [7], jei norite pakeisti sukimosi kryptį. Virš kito mygtuko šviečia mėlynas LED veikimo indikatorius.

**Nurodymas:** naudokite masažinę pagalvę [1] ne ilgiau nei 15 minučių. Masažuojant ilgiau raumenys gali įsitempti, dėl per didelio stimuliacijos.

## ● Šildymo funkcijos naudojimas



- Norėdami įjungti šildymo funkciją, paspauskite apšvietimo ir šildymo funkcijos mygtuką [8]. Įsižiebia raudonas LED.

**Nurodymas:** šildymo funkciją galima įjungti tik tada, jei yra įjungta masažuojamųjų galvūčių [2] rotacija.

## ● Produkto išjungimas





- Paspauskite „Power“ mygtuką [5] ir išjunkite produktą. Visos veikimo indikatorius LED užgesa ir masažuojamosios galvutės [2] nustoja sukintis. Po maždaug 15 minučių produktas išsijungia automatiškai.
- Norėdami visiškai išjungti produktą, ištraukite maitinimo bloką [9] iš elektros tinklo.

## ● Valymas ir priežiūra

-  **ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS GYVYBEI DĖL ELEKTROS SMŪGIO!** Prieš valydami ištraukite maitinimo bloką [9] iš elektros lizdo ir jungiamąjį kištuką [10] iš jungties lizdo [4]. Kitaip kyla elektros smūgio pavojus.
-  **ĮSPĖJIMAS!** Produkto niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius.
- Prieš prijungdami maitinimo bloką [9] prie masažinės pagalvės [1], įsitikinkite, ar ji yra visiškai išdžiūvusi.
- Norėdami nuvalyti šią masažinę pagalvę [1], nenaudokite jokių cheminių valiklių ar šveitimo priemonių. Kitaip ji gali sugesti.
- Pasirūpinkite, kad į masažinę pagalvę [1] nepatektų jokių skysčių.
- Valykite šį produktą šluoste arba drėgna kempine, jei reikia, trupučiu švelniu skystu skalbikliu.
- Valykite užvalkalą [11] atsižvelgdami į valymo simbolį etiketėje. Jį galima skalbti skalbyklėje. Skalbyklėje skalbkite tausojamuoju režimu 30 °C temperatūroje.



**Nurodymas:** nesilaikant toliau pateiktų įspėjamųjų nurodymų, užvalkalas **11** gali būti pažeistas.

-  Nebalinkite. Nenaudokite skalbiklių su balikliais (pvz., universaliųjų skalbiklių).
-  Nedžiovinkite džiovyklėje.
-  Nelyginkite.
-  Nevalykite cheminiu būdu.



## ● **Nenaudojamo produkto laikymas**

- Prieš padėdami nenaudojamą masažinę pagalvę **1** į jos laikymo vietą, palaukite kol ji atvės.
- Ant nenaudojamos masažinės pagalvės **1** nedėkite jokių daiktų.
- Jei neketinate naudotis produktu ilgesnį laiką, laikykite jį sausoje, švarioje aplinkoje.

## ● **Išmetimas**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Gaminys ir pakuotės medžiagos yra perdirbamos, jas sutvarkyti bus lengviau, jei išmesite atskirai. „Triman“ logotipas galioja tik Prancūzijai.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

## ● **Garantija**

Šis gaminys buvo kruopščiai pagamintas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir prieš tiekiant sąžiningai patikrintas. Aptikę šio gaminio defektą, galite kreiptis į jo pardavėją ir pasinaudoti įstatymais apibrėžtomis jūsų teisėmis. Šių teisių neapriboja toliau aprašyta mūsų teikiama garantija.

Suteikiame šio gaminio 3 metų garantiją nuo pirkimo dienos. Garantinis laikotarpis įsigalioja pirkimo dieną. Prašome išsaugoti originalų pirkimo čekį. Jo gali prireikti pirkimui įrodyti.

Jei per 3 metus nuo pirkimo dienos aptiksite šio gaminio medžiagų ar gamybos defektą, jis bus nemokamai jums sutaisytas ar pakeistas (mūsų pasirinkimu). Ši garantija netenka galios, jei gaminys buvo pažeistas, netinkamai naudojamas ar prižiūrimas.

Garantija apima medžiagų ar gamybos defektus. Ši garantija negalioja gaminio dalims, kurios įprastai susidėvi (pvz., baterijoms), todėl laikomos susidėvinčiomis dalimis, ar lūžtančių dalių, pvz., jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų detalių, pažeidimams.

## ● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (pvz., IAN 123456\_7890). Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

## ● Klientų aptarnavimas

### LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva





















Tel.: 8 800 33144

El. paštas: owim@lidl.lt



<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 41
<b>Einleitung</b> .....	Seite 41
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 41
Teilebeschreibung.....	Seite 42
Technische Daten.....	Seite 42
Lieferumfang.....	Seite 42
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 42
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	Seite 44
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite 44
Wärmefunktion verwenden.....	Seite 44
Produkt ausschalten.....	Seite 44
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 45
<b>Lagerung</b> .....	Seite 45
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 45
<b>Garantie</b> .....	Seite 46
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 46
Service.....	Seite 46



Legende der verwendeten Piktogramme			
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Brandgefahr!
	Volt (Wechselspannung)		Hertz (Frequenz)
	Gleichstrom		Nicht bleichen.
	Der Bezug ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein.		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
	WARNUNG: Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser benutzen.		Nicht bügeln.
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Nicht chemisch reinigen.
	Polarität		Schutzklasse II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)		Drehung nach außen
	Drehung nach innen		Wärme- und Lichtfunktion
<b>IP20</b>	Schutz gegen Berührung mit den Fingern		

## Shiatsu-Nackenmassagekissen / Shiatsu-Rückenmassagekissen SSNR 12 A1

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt ist zur Rücken- und/oder Nacken-Massage im Shiatsu-Stil (japanisch für: shi = Finger und atsu = Druck) sowie zur Wärmebehandlung bestimmt. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch in trockenen Innenräumen vorgesehen. Es ist nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Massagekissen
- 2 Massageköpfe
- 3 Bedienteil
- 4 Anschlussbuchse
- 5 Power-Taste
- 6 Taste für Drehung nach außen
- 7 Taste für Drehung nach innen
- 8 Taste Licht- und Wärmefunktion
- 9 Netzteil
- 10 Verbindungsstecker
- 11 Bezug
- 12 Klettband

## ● Technische Daten

### Netzteil für HG05563A

Eingangsspannung: 100–240V~, 50/60Hz  
Bemessungsstrom: 0,7A  
Ausgangsspannung: 12V===  
Ausgangsstrom: 1,2A  
Schutzklasse: II/□  
Modell-Nummer: SW-0796  
TÜV Rheinland/GS-zertifiziert

### Netzteil für HG05563B

Eingangsspannung: 100–240V~, 50/60Hz  
Bemessungsstrom: 0,5A  
Ausgangsspannung: 12V===  
Ausgangsstrom: 1,0A  
Schutzklasse: II/□  
Modell-Nummer: KL-AD-120100  
TÜV Rheinland/GS-zertifiziert

### Shiatsu Nacken-/Rückenmassagekissen

Eingangsspannung: 12V===  
Bemessungsstrom: 1,2A (HG05563A),  
1,0A (HG05563B)  
Polarität: ⊖ ⊕  
Betriebsdauer: max. 15 min.  
(automatische Abschaltung)

## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vor dem ersten Gebrauch.

- 1 Shiatsu-Nackenmassagekissen/  
Rückenmassagekissen
- 1 Netzteil
- 1 Bezug
- 1 Bedienungsanleitung



## Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**

-  **! WARNUNG!**  
**LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickengefahr. Kinder unterschätzen häufig die






Gefahren. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

⚠ **VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

■ Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

⚠ **VORSICHT!** Die Produktoberfläche erwärmt sich. Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei wärmeunempfindlichen Personen.

⚠ **WARNUNG!** Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Stechen Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Massagekissen .
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie das Produkt oder das Netzteil  niemals mit feuchten Händen und verwenden Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie nur das in den „Technischen Daten“ angegebene Netzteil .
- Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.
- Im Falle einer Funktionsstörung ziehen Sie bitte das Netzteil  aus der Steckdose.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und reparieren Sie es nicht selbst. Defekte Produkte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Netzteil  aus der Steckdose.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen fern.

- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es an einem anderen Ort platzieren.



## **WARNUNG!** **BRANDGEFAHR!**

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe oder unter Gardinen, Regalen oder anderen entzündlichen Materialien.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperpartien und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Sie Verletzungen oder Schmerzen an Nacken, Rücken oder Rückgrat haben.

## **Vor der Inbetriebnahme**

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Der Benutzer kann selbst entscheiden, ob er das Massagekissen **1** mit Bezug **11** verwendet. Er sollte sich jedoch darüber im Klaren sein, dass nur der Bezug **11** für das Waschen gemäß dem Abschnitt Pflege und Reinigung in der Bedienungsanleitung geeignet ist.
- Platzieren Sie das Massagekissen **1** an der Lehne eines hohen Stuhls und befestigen Sie es mit dem Klettband **12** an der Rückseite.

- Stecken Sie den Verbindungsstecker **10** in die Anschlussbuchse **4** auf der Rückseite des Massagekissens **1**.
- Stecken Sie das Netzteil **9** in die Steckdose.
- Setzen Sie sich auf den Stuhl und prüfen Sie, ob sich das Massagekissen **1** in der von Ihnen gewünschten Position befindet.

## **Inbetriebnahme**

- Schalten Sie das Massagekissen **1** ein, indem Sie die Power-Taste **5** auf dem Bedienteil **3** drücken. Die blaue Betriebskontroll-LED leuchtet.
- Drücken Sie die Taste für die Drehung nach außen **6**, um die Rotation der Massageköpfe **2** einzuschalten. Die blaue Betriebskontroll-LED über der Taste leuchtet.
- Drücken Sie die Taste für die Drehung nach innen **7**, wenn Sie die Drehrichtung umkehren möchten. Die andere, blaue Betriebskontroll-LED über der Taste leuchtet.

**Hinweis:** Verwenden Sie das Massagekissen **1** niemals länger als 15 Minuten. Eine längere Massage kann durch Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen führen.

## **Wärmefunktion verwenden**







- Um die Wärmefunktion hinzuschalten, drücken Sie die Taste für die Licht- und Wärmefunktion **8**. Die rote LED leuchtet.

**Hinweis:** Die Wärmefunktion kann nur hinzugeschaltet werden, wenn die Massageköpfe **2** rotieren.

## **Produkt ausschalten**

- Drücken Sie die Power-Taste **5**, um das Produkt auszuschalten. Alle Betriebskontroll-LEDs erlöschen und die Massageköpfe **2** hören auf zu rotieren. Nach ca. 15 Minuten schaltet sich das Produkt automatisch aus.
- Zum vollständigen Ausschalten, trennen Sie das Netzteil **9** von der Stromversorgung.

## ● Reinigung und Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung stets das Netzteil **9** aus der Steckdose und den Verbindungsstecker **10** aus der Anschlussbuchse **4**. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verbinden Sie das Netzteil **9** erst wieder mit dem Massagekissen **1**, wenn es vollständig trocken ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Massagekissens **1** keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls kann es beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Massagekissen **1** eindringen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel.
-  Reinigen Sie den Bezug **11** gemäß den Reinigungssymbolen auf dem Etikett. Er ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein.  
**Hinweis:** Bei Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann der Bezug **11** beschädigt werden.
-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).
-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.
-  Nicht bügeln.
-  Nicht chemisch reinigen.

## ● Lagerung

- Lassen Sie das Massagekissen **1** vor der Lagerung abkühlen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Massagekissen **1** ab.
- Lagern Sie das Produkt in trockener, sauberer Umgebung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



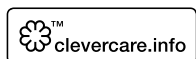
Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.



## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111  
(kostenfrei aus dem dt.  
Festnetz / Mobilfunknetz)  
E-Mail: owim@lidl.de

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)  
E-Mail: owim@lidl.at

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max.  
0,40 CHF / Min.)  
E-Mail: owim@lidl.ch



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG05563A/HG05563B  
Version: 09 / 2019

Last Information Update · Tietojen tila  
Informationsstatus · Stan informacij · Informacijos  
pobūdis · Stand der Informationen: 07 / 2019  
Ident.-No.: HG05563A/HG05563B072019-3

IAN 327324\_1904